

# 97150

#154

Vendredi  
Friday  
**3**  
Novembre  
November  
2017

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

**le97150.fr**  
I LOVE MY ISLAND DOG  
**Samedi, distribution  
de croquettes pour  
chiens** page 05

**FINANCEMENTS EUROPÉENS**  
**Le président Gibbs  
est confiant** page 04

**ÎLE SALE :**  
**La COM répond** page 07

**HÔTELIERS**  
**Une économie  
en péril** page 08

**ZONE D'ACTIVITÉS**  
**La zone de Hope  
Estate se relève  
peu à peu** page 02

**FONDATION VEOLIA**  
**UNE BELLE AVENTURE  
HUMAINE**



PAGES 08

**VISITE MINISTÉRIELLE**  
**LE 1<sup>ER</sup> MINISTRE ET SES MINISTRES  
SONT ATTENDUS**



PAGE 02

**OBA OBA THE BAR**  
**WE ARE OPEN**  
NEXT TO SOGGY DOLLAR BAR IN SIMPSON BAY  
MALIBU AVION ABSOLUT Island Spirits N.V.

**WEST INDIES**  
*Jardinnage*  
Espace vert  
Transport de déchets  
Déblayage  
-15% DE REMISE  
DEVIS GRATUIT  
0690 84 10 43 - 0690 11 68 04

**TRAITEMENT ANTI-MOUCHE**  
**ATLANTIC PEST CONTROL** 06 90 48 80 38  
TRAITEMENT ANTI-TERMITES  
DESINFECTION  
DERATISATION  
DESINSECTISATION  
APC-SXM.COM

**Multi CHANGE**  
**Change & services WESTERN UNION**  
MARIGOT 7H30 - 15H  
-> Rue Kennedy face à la Marina  
-> 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

**Venez découvrir notre nouveau showroom**  
**Route de la Baie Nettle (à côté de la station Cadisco)**  
**Votre partenaire d'hygiène**  
**pour particulier et professionnel**  
**0690 718 718**

Keep the scene clean.  
KIEHL Diversey TASKI JET-SAC DECA GLORIA Corroban



## ■ ZONE D'ACTIVITÉS

# La zone de Hope Estate se relève peu à peu

**Le quartier de Hope Estate qui était devenu depuis quelques années un nouveau poumon économique pour l'île, revient peu à peu à la vie. Tout du moins là où c'est encore possible. Car une grande partie de la zone est entièrement détruite.**

Certains bâtiments de la zone d'activité commerciale sont totalement détruits, d'autre partiellement seulement. Un bâtiment semble avoir échappé à la colère d'Irma, c'est le dernier né : L'Aventura. En son sein, de nombreuses boutiques ont donc pu rouvrir leurs portes récemment, après que l'armée et la Sécurité civile l'ait déserté. Car pendant la période de crise et d'urgence post-Irma, ce seul centre rescapé dans cette partie de l'île était devenu un point stratégique pour les forces de l'ordre.

Et certains locaux y ont été réquisitionnés pendant plusieurs semaines. La vie économique reprend donc désormais peu à peu ses marques. La partie nord de la zone (première tranche de construction) semble avoir été moins martyrisée. En revanche, la partie sud qui abritait les banques, les locaux

de la grande surface et différents autres services est quasiment détruite à 100%. Seul le restaurant Chez Maguy s'affiche fièrement debout au milieu de tous les amas de tôles déchirées, à la grande satisfaction de ceux qui ont repris le chemin du travail et qui peuvent venir s'y restaurer en journée.

## VISITE DES MINISTRES : L'OCCASION DE LEVER UNE ZONE D'OMBRE SUR LA VAGUE DES PILLAGES ?

Alors est-ce l'emplacement par rapport aux vents soufflés ou bien est-ce la qualité de la construction qui a fait la différence pendant le passage de l'ouragan dévastateur ?

Une seule certitude là aussi comme pour les autres quartiers de l'île, les magasins qui, en plus des dommages causés par l'ouragan, ont subi les pil-

lages sauvages rouvriront encore plus tardivement... Et ceux-là sont aussi légion à Hope Estate. Car pratiquement tous ont été non seulement pillés, mais aussi saccagés, vandalisés. Electroménager, informatique, vêtements, chaussures, et même une boutique de vente de matériels d'occasion !

Dans le programme de lundi prochain prévu pour le passage de la délégation ministérielle à Saint-Martin figure une rencontre avec les commerçants de la zone de Hope Estate.

L'occasion peut-être pour ces derniers de faire entendre leur voix auprès de l'Etat quant aux actes de vandalisme qui ont été perpétrés sur les lieux, au vu et au su de tous, sans intervention des forces de l'ordre pendant les jours qui ont immédiatement suivis le passage de l'Ouragan ?

V.D.



## ■ VISITE MINISTÉRIELLE

# Le premier ministre, trois ministres et deux secrétaires d'Etat en visite éclair à Saint-Martin

**C'est accompagné du ministre de l'Education nationale, Jean-Michel Blanquer, de la ministre des Outre-mer, Annick Girardin, de la ministre des sports, Laura Flessel, du secrétaire d'Etat chargé de la Transition écologique et solidaire, Sébastien Lecornu et du secrétaire d'Etat chargé des affaires européennes et étrangères, Jean-Baptiste Lemoine, que le premier ministre Edouard Philippe arrivera en fin de journée de dimanche à l'aéroport de Grand Case. Ils seront sur l'île jusqu'en début de l'après-midi de lundi.**



ANNICK GIRARDIN



EDOUARD PHILIPPE



JEAN MICHEL BLANQUER



JEAN-BAPTISTE LEMOYNE



LAURA FLESSEL



SEBASTIEN LECORNU

Des noms et des fonctions qui donnent le ton et la teneur des dossiers qui devraient être examinés : la reconstruction des écoles, des plateaux sportifs, la carte de prévention des aléas et des

risques et le développement durable. De gros chantiers pour une visite de quelques heures.

En effet, la délégation ministérielle devrait quitter Saint-Martin à la mi-journée pour se

rendre à Saint-Barthélemy. Réjouissons-nous ! Il aura fallu un phénomène comme Irma pour que les hautes sphères de l'Etat viennent fouler le sol saint-martinois.

V.D.

## Le programme prévisionnel de la visite ministérielle

Le premier ministre ira à la rencontre des citoyens et des professionnels durement touchés par les ouragans et s'entretiendra avec les services qui leurs sont venus en aide. Il s'assurera de l'ensemble des moyens mis en oeuvre pour accompagner un retour à la vie quotidienne. Le Premier ministre rencontrera les élus et, comme annoncé en septembre dernier, il participera à la rentrée des classes sur l'île de Saint-Martin.

### Dimanche 5 novembre 2017

19h00 Accueil Républicain

Aéroport de Grand-Case – Saint-Martin

Rencontre et échanges avec les agents de la Police Aux Frontières

Aéroport de Grand-Case – Saint-Martin

### Lundi 6 novembre 2017

7h30 Rentrée des classes des élèves de primaire

Ecole primaire Clair Saint Maximin – Quartier d'Orléans

9h00 Visite de la Compagnie de Réserve Territoriale à Quartier d'Orléans

10h00 Rencontre et échanges avec des commerçants à Hope Estate

11h00 Entretien avec Daniel GIBBS, Président du Conseil Territorial de Saint-Martin



# KING SHUTTER

Volets roulants normes CE - anticycloniques

## Dépannage - Réparation - Vente

Hurricane proof shutter - warranty large and small impact resistance

© Régis 0690 59 89 93 - Ludo 0690 49 59 00 - Bastien 0690 54 05 47 - Email : kingshuttersxm@gmail.com

# Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

# TOUJOURS À VOS CÔTÉS

## DU STOCK / DU CHOIX

## DES PROMOTIONS

### AUCUNE AUGMENTATION DE PRIX CHEZ BUREAU VALLÉE

### PROFITEZ DE NOS PRIX CASSÉS SPÉCIAL SOLIDARITÉ

L'UNITÉ € TTC **0,50**



TROUSSE PREMIER PRIX



STYLO PLUME DIFFÉRENTS COLORIS

L'UNITÉ € TTC **0,50**



ROLLER MÉTALLIQUE

L'UNITÉ € TTC **4,90**



L'UNITÉ € TTC **10,00**

SAC A DOS



L'UNITÉ € TTC **5,00**

SAC A DOS



L'UNITÉ € TTC **10,00**

SAC A DOS A ROULETTE



L'UNITÉ € TTC **15,00**

GRAND SAC A DOS A ROULETTE

### EN STOCKS : ORDINATEURS BUREAUX / CHAISES IMPRIMANTES

## POUR LES PROS

**19,00** € TTC



LE CARTON DE 5 RAMETTES

## TOUTES LES CARTOUCHES D'ENCRE SONT ARRIVÉES



**ZAC DE BELLEVUE**  
**05 90 29 84 99**  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h00 à 12h30  
et de 13h30 à 16h00

**BVSXM**

PHOTOS NON CONTRACTUELLES. DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.

■ POLITIQUE

# Irma : L'Union européenne prévoit de débloquer 80 millions d'euros du fonds de solidarité

Revenu de la 22e conférence des présidents de RUP, tenue en Guyane les 26 et 27 octobre, le président Gibbs se dit confiant quant aux avancées obtenues.



Le président Gibbs avec à ses côtés Philippe Mouchard DGS de la collectivité et Rodrigue Angely, directeur des politiques contractuelles

Une conférence importante pour la délégation saint-martinoise venue exposer les attentes locales et rechercher un accompagnement fort de l'Union européenne. L'occasion était au plus fort pour sensibiliser les présidents des huit autres RUP, dont la Guyane, la Guadeloupe, la Martinique, mais aussi pour rencontrer les plus hautes

autorités de l'Etat et de l'Union européenne. « Vous l'avez compris, l'enjeu était d'aller chercher un maximum de fonds européens supplémentaires pour la reconstruction de Saint-Martin, et de m'appuyer, pour cela, sur le soutien affirmé de nos compatriotes ultramarins et de nos partenaires de la Commission européenne, à défaut de bénéficier

rapidement, de celui de l'Etat », rendait-compte mardi dernier Daniel Gibbs face à la presse.

### UNE ENVELOPPE GLOBALE PORTÉE À 140 M€

Ainsi, outre la solidarité unanime obtenue de la part de ses homologues des Régions Ultra-

périphériques, le président, après avoir échangé avec la commissaire européenne chargée de la politique régionale, Corina Créu, a également obtenu que l'Union européenne débloque 80 millions du fonds de solidarité européen. A noter que ces 80 millions supplémentaires seront mobilisables à 100%, sans obligation de cofinancement comme c'est le cas pour les financements européens dans le cadre des programmes du FEDER, du FSE, du FEADER, etc. L'enveloppe issue du fonds de solidarité européen devra toutefois obtenir l'assentiment des autres membres de l'Union européenne. Si tel est cas, les montants totaux attribués à Saint-Martin (programme 2014-2020) seront donc portés à 140 millions d'euros. « Cet argent, nous en avons grand besoin pour initier de grands projets de reconstruction, s'agissant notamment du rattrapage structurel, en bâtissant de nouvelles infrastructures de nécessité : Les réseaux d'eau et d'assainissement, les réseaux routiers, la reconstruction des écoles et de certains bâtiments publics. Je rappelle également que nos installations sportives ont été entièrement dévastées, tout comme la médiathèque territoriale qui a énormément souffert », indiquait le président. Le dialogue devrait se poursuivre avec les services de la commissaire Créu, dont une délégation de la Commission prévue de se rendre à Saint-Martin mardi 7 novembre prochain.

### INTERREG : LA RÉGION GUADELOUPE CRÉE UNE AXE PRIORITAIRE POUR SAINT-MARTIN

Malgré la demande insistante de Daniel Gibbs pour reconsidérer la situation, c'est pour l'heure, toujours la Région Guadeloupe qui est autorité de gestion du programme européen Interreg. Et son président, Ary Chalus, s'est engagé à mobiliser des crédits spécifiques pour la reconstruction de Saint-Martin, sur son propre programme opérationnel européen, en créant un axe prioritaire « Reconstruction de Saint-Martin », avec un redéploiement d'au moins 5 millions d'euros des crédits.

Un axe prioritaire dont les montants pourraient être augmentés des 10 millions d'euros déjà disponibles sur le Programme de Coopération Territoriale Saint-Martin - Sint Maarten, mais pas encore programmés. Un programme qui devrait bénéficier

de co-financements européens à hauteur de 95 %, contre un maximum de 85 % aujourd'hui.

### DISTINGUER LES DOSSIERS « IRMA » ET « MARIA »

Le président Gibbs a enfin fortement insisté auprès des instances européennes de faire le distinguo entre les phénomènes Irma et Maria qui sont intervenus à douze jours d'intervalle : « L'île de Saint-Martin, la plus fortement impactée par Irma, a tout intérêt à avoir un traitement particulier, et à ne pas être assimilée au second phénomène qui a moins fortement impacté l'île de la Guadeloupe », concluait-il.

Confiant, donc dans les avancées et les promesses obtenues, le président Daniel Gibbs affirme rester toutefois vigilant quant au suivi de ces dossiers, et continue de marteler « qu'il ne lâchera rien ! ». **V.D.**



Une délégation saint-martinoise s'est rendue en Guyane pour le 22e conférence des présidents de RUP

## Saint-Martin Uni, une nouvelle association pour faire corps face à l'adversité

Créée en association loi 1901, la toute jeune association « Saint-Martin Uni », réunissait mardi dernier à la CCI une soixantaine de personnes, afin d'expliquer son objet. Un objet resté un peu flou dans l'esprit du public, à l'exception du fait qu'il faille s'unir pour faire la force... Ainsi, le président, Cédric André et les membres du bureau, principalement des chefs d'entreprises, « Saint-Martin Uni » appellent toutes les forces de l'île (entreprises, associations, salariés, particuliers...) à se rassembler au sein de cette nouvelle association, afin de défendre les droits de tous. « Les entreprises ont des salariés qui représentent des familles avec enfants... tout le monde est concerné par la crise vécue actuellement après l'oura-



gan Irma. Une crise qui devrait s'empirer encore avec certainement un nombre important de sociétés qui vont devoir fermer leurs portes », expliquaient-ils. « En nous unissant tous, nous allons former un poids dans les discussions qui seront menées avec la Collectivité et avec l'Etat. L'association qui a déjà créé sept commissions de travail a appelé à un rassemblement lundi, jour de la visite du 1er ministre et de cinq de

ses ministres et secrétaires d'Etat, à l'Hôtel de la Collectivité. Le slogan « Saint-Martin veut se relever ! Etes-vous prêt à nous aider ? » devrait être scandé à cette occasion. « Une façon pacifiste mais extrêmement déterminée de lui montrer une union forte pour la reconstruction de Saint-Martin », concluait le président et les membres de l'association. **V.D.**

**Market Garden**  
Welfare Road • Simpson Bay  
Look out THE BOX

whole each Water Melon \$3.75 Nafi 6.75	3 ct bag Romaine Heart \$3.99 Nafi 7.18		
6 oz Raspberry \$3.33 Nafi 5.99	2 lb bag Shrimp \$19.99 Nafi 35.98	32 oz Chobani Yogurt \$7.95 Nafi 14.31	bunch Broccoli \$2.99 Nafi 5.38
3 lbs bag Tangerine \$3.99 Nafi 7.18	lbs Fresh Salmon Fillet \$9.99 Nafi 17.98	per kg Mini Ribs \$5.50 Nafi 9.90	per kg Tomatoes \$2.50 Nafi 4.50
2 lbs bag Grapes Red Globe \$3.99 Nafi 7.18	lbs Chicken Breast \$5.95 Nafi 10.71	per kg Rib Eye \$21.00 Nafi 37.80	6 ct Egg \$0.99 Nafi 1.78

thebox@marketgardensxm.com

RAMASSAGE DES DÉCHETS

# Ordures ménagères, la Collectivité répond

Faisant suite aux interrogations portées dans nos colonnes quant à l'état de saleté des trottoirs avec d'importants tas d'ordures ménagères un peu partout sur l'île, les services de la Collectivité ont souhaité rappeler que le fonctionnement habituel a repris son cours, à savoir avec l'organisation suivante :



- Les ordures ménagères sont enlevées tous les jours en soirée par des prestataires désignés par marchés publics avant l'ouragan Irma. Et les conteneurs à ordures doivent être sortis à partir de 18h.

- Concernant l'enlèvement des encombrants, il a lieu trois fois par semaine par cinq prestataires désignés également par marchés publics.

La Collectivité informe par ailleurs que des marchés complémentaires viennent d'être passés pour intensifier le ramassage ; les administrés continuant de déposer au bord des routes les débris et les ordures ménagères.

Des opérations de nettoyage ponctuelles et ciblées seront organisées ces prochains jours sur Saint James, Agrément et Grand Case. Objectif : débayer les gros

dépôts d'encombrants. Un ramassage systématique dans les zones où cela devient urgent.

### LES 11 SITES D'URGENCE EN COURS DE DÉBLAIEMENT

Enfin, concernant le nettoyage des 11 sites d'urgence, la Collectivité informe que des marchés ont été passés avec une dizaine

de prestataires locaux ; les sites de Quartier d'Orléans, Cul de Sac, la Savane et Sandy Ground sont déjà en cours de déblaiement. Ce travail prendra plusieurs semaines voire plusieurs mois.

Pour rappel, afin de répondre à l'urgence, la collectivité a déjà dépensé 8.5M€ pour le nettoyage du territoire. 50 entreprises locales ont bénéficié de ce dispositif.

Le retour au fonctionnement initial était donc nécessaire...

Et tout le monde doit y mettre du sien. Les professionnels doivent désormais reprendre leur fonctionnement normal et déposer eux-mêmes leurs encombrants à la décharge. Et les particuliers doivent aussi s'impliquer en ne jetant pas leurs ordures n'importe où.

Le retour à la normale alors que les quantités de déchets et d'encombrants sont toujours liées à Irma, et forcément importantes, engendre un ralentissement du processus de nettoyage.

I LOVE MY ISLAND DOG

# Distribution de nourriture pour chien, ce samedi



Afin de rendre notre distribution de croquettes pour chiens plus facile et accessible pour tout le monde, notre bus "Animal Transport" sera ce samedi 4 novembre aux points suivants:

- 14 h Pont de Sandy Ground: (à droite côté Marigot)
- 14h30 Rond Point d'agrément
- 15h Rond point de Hope estate
- 15h30 pharmacie de Quartier d'Orleans.

Veillez vous munir d'un récipient, d'un sceau ou un sac solide. Nous n'avons malheureusement pas eu de dons de croquettes pour chats, donc si vous avez envie de nous en déposer afin que nous puissions les donner à ceux qui en ont besoin, vous êtes les bienvenues! (de même pour les chiens si

vous avez envie de nous aider). Nous recherchons des bouts de clôtures ou rouleaux entiers afin de créer quelques sections dans le jardin du siège de l'Association, afin d'être capable de sauver quelques toutous en attendant la reconstruction du refuge. Veuillez nous faire savoir si vous en avez à donner ou si vous connaissez quelqu'un qui en aurait. Quelques bras musclés seront les bienvenues aussi! 0690 503407 (toujours pas d'Internet, sauf quand il veut bien...).  
**Ursula.**



**Caribbean Cleaning & Services**

Votre expert hygiène ...

DEPUIS 1996

23-24 ZA de Galisbay  
Marigot - SAINT MARTIN  
Tél. : 0590 87 22 08  
Fax : 0590 87 22 09  
carib.clean.sces@wanadoo.fr

**PROFESSIONNELS**





makes a difference

**KÄRCHER**

DISTRIBUTEUR OFFICIEL

**PARTICULIERS**

NETTOYEURS HAUTE PRESSION 60HZ

à partir de **249€HT**



**Produits d'Entretien et Matériel de Nettoyage Professionnel • GROS & DEMI-GROS**

Professional Cleaning Products and Cleaning Equipments









# Dépannag'alu

## VOLET ALU ET METAL

## VOLET ACCORDEON



### MOTORISATION DE VOLET ROULANT

### BAIE VITREE

## DEVIS SUR MESURE



# 0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

GÉNÉRATEURS  
5 À 1200 KW  
Installés  
« CLEFS EN MAIN »

Dépannages  
& Assistance  
24/24h  
7/7j



• Les meilleures  
marques du marché  
À PRIX COMPÉTITIFS

• Entreprise de  
SAINT MARTIN à votre  
service depuis 10 ans avec  
des techniciens expérimentés  
et un grand magasin de pièces  
détachées

# Caraïbes Diesel Services

GÉNÉRATEURS FIXES ET PORTABLES\*

• Contrats maintenance  
sur mesure

• Court délais  
de livraison

\*Diesel ou Essence, avec ou sans insonorisation de 5 à 1200 Kw

A HOPE ESTATE 67 rue des Aborigènes  
(entre le magasin Bureau Vallée et Chronopost)

info@caraibesdiesel.com

KOHLER  
SDMO

VOLVO

CAT  
Marine Power

NORTHERN LIGHTS

■ HÔTELLERIE

# Une industrie en péril

Devant la situation extrêmement grave que connaissent les hôteliers depuis le passage du cyclone Irma, le secrétaire général de l'AHSM (Association des hôteliers de Saint-Martin), Philippe Thévenet, tient à souligner les dangers qui guettent cette industrie.



Le hall de l'hôtel Le Beach, après Irma

Le Premier ministre Edouard Philippe va se rendre sur le territoire et dans cette perspective les hôteliers aimeraient bien avoir des réponses concrètes quant au devenir de leurs outils de travail. Selon Philippe Thévenet, le parc hôtelier se trouve actuellement détruit ou très gravement endommagé et « s'il reste des hébergements d'urgence, ici ou là, il ne s'agit évidemment pas de conditions d'hébergement « touristique » et les hôteliers ont réalisé des tours de force, dans les conditions très difficiles, pour abriter les effectifs acheminés à Saint-Martin dans le cadre des interventions d'urgence post-cycloniques ».

**L'HÔTELLERIE EST  
UN MOTEUR  
INDISPENSABLE  
DE L'ÉCONOMIE**

Philippe Thévenet assure que les responsables d'établissement, avec leurs équipes, ont immédiatement déployé des actions énergiques pour nettoyer, évacuer les débris, réaliser les mises en sécurité d'urgence sur les sites, « et se sont préoccupés immédiatement du futur et du renouveau pour redresser notre industrie et refaire de Saint-Martin une destination touristique aussi belle et même meilleure encore que celle que nos clients plébiscitaient ». L'ensemble des hôteliers est déterminé à construire un nouvel avenir pour l'économie locale « et l'hôtellerie est le moteur indis-

pensable, déterminant et préalable au développement de la fréquentation touristique », insiste le responsable de l'AHSM. Pour ce dernier, « sans hôtel, pas de desserte aérienne, pas de commercialisation, pas de présence sur les marchés internationaux, pas d'emplois et pas de clients pour l'ensemble des activités économiques irriguées par le tourisme ».

« Or, l'ampleur des dégâts, la généralisation des destructions, au-delà de ce que personne ne pouvait imaginer, la durée de reconstruction inhérente à la nature même des structures hôtelières fondées sur un immobilier lourd, le niveau de qualité nécessaire et attendu par la clientèle, sans parler des études complémentaires liées à la prise en compte de l'évolution des phénomènes cycloniques, sont telles que les mesures traditionnelles et de « droit commun », qui nous sont évoquées pour nous permettre de faire face, ne sont en aucun cas adaptées aux nécessités d'une situation d'une telle ampleur ».

**NOUS NE VOULONS  
PAS LICENCIER**

Les hôteliers ne pourront, dans le cadre de mesures normales faire face, seuls, sans un soutien déterminé et la mise en place de solutions adaptées, à une situation exceptionnelle et nous ne pourrions redresser notre parc hôtelier, assure Philippe Thévenet. Et d'affirmer que « sa renaissance relève pourtant de l'intérêt »

général » de notre économie et de notre société ».

Les propriétaires et gestionnaires des établissements hôteliers, malgré « des efforts » et une « volonté sans faille », avec le concours de leurs équipes, et « l'absence de prise en compte de la situation spécifique de nos personnels, face à une durée d'immobilisation nécessairement longue, va conduire inévitablement à des licenciements, des dépôts de bilans et des fermetures d'établissement qui ne pourront les assumer », avertit Philippe Thévenet. Tout en assurant que « nous ne voulons pas licencier. Nos équipes veulent poursuivre leur collaboration. Nous aurons besoin de nos collaborateurs, formés et performants, pour redémarrer les activités ».

Au vu de cette situation, le secrétaire général de l'AHSM insiste sur le fait qu'il est « véritablement indispensable de faire preuve d'imagination et de volontarisme pour nous permettre de conserver les structures humaines pendant la durée de reconstruction et de « supporter » cette renaissance du moteur de notre économie ».

Le parc hôtelier dont disposait Saint-Martin « était déjà dans sa limite de ce dont a besoin notre destination, et la perte du moindre de nos hôtels serait fatale (... ) Imaginer, faire bouger les lignes, bousculer les règles, n'était-ce pas le message des plus hautes instances de la République délivré à Saint-Martin ? ».

Roger Masip

## Travailleurs détachés non admis sur le territoire

Le vendredi 27 octobre, un avion privé en provenance de Caracas a atterri à l'aéroport Pôle-Caraïbes avec à son bord 117 vénézuéliens. Plus de soixante d'entre eux devaient rejoindre la Martinique et l'île de Saint-Martin, pour y travailler.

Les personnes de nationalité étrangère doivent présenter une autorisation de travail et des garanties pour exercer en France une activité rémunérée. Les travailleurs vénézuéliens et leur employeur n'étant pas en mesure de produire ces justificatifs, le préfet a décidé d'appliquer l'ensemble

des règles relatives aux salariés étrangers et notamment celles définies dans la directive concernant les travailleurs détachés. Les 117 ressortissants vénézuéliens n'ont donc pas été autorisés à entrer sur le territoire et la police aux frontières les a reconduits dans l'avion qui les avait amenés.

## ■ POLITIQUE

## Inès Bouchaut-Choisy nommée référent de La République En Marche pour Saint-Martin et Saint-Barthélemy

Inès Bouchaut-Choisy est nommée référent territorial de la République En Marche pour Saint Martin et Saint-Barthélemy pour les trois prochaines années à l'issue d'une consultation menée auprès des comités locaux du territoire.



Au total, 134 référents représenteront le mouvement dans l'ensemble des départements de France en Métropole, en Outre-mer et à l'étranger.

Bénévole du mouvement, le référent aura pour mission d'assurer l'ancrage de La République En Marche dans le département. Il assurera l'animation, la coordination des actions ci-

toyennes sur le territoire, et veillera au respect de la charte des valeurs du mouvement.

Inès Bouchaut-Choisy est présidente du groupe de l'Outre-mer, conseillère au titre de la cohésion sociale, territoriale et vie associative, membre de la délégation à l'Outre-mer, et membre de la section de l'aménagement durable des territoires au Conseil Economique Social

et Environnemental (CESE). Elle a dirigé le Comité Territorial du tourisme de Saint-Barthélemy. Elle était candidate de la République En Marche pour les élections législatives de 2017.

« Je suis honorée de représenter la République En Marche à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy. Nous souhaitons être le trait d'union entre les Français et leurs représentants politiques. Le mouvement continuera à organiser des consultations régulières et à animer des débats pour que les citoyens puissent s'exprimer, proposer et participer à l'action publique. », indique-t-elle dans un communiqué.

La République En Marche s'associe à la détresse des habitants de St Martin et de St-Barth et appuie leurs efforts de reconstruction.

## ■ SOLIDARITÉ

## Un repas caritatif à l'Élysée au profit des sinistrés de Saint-Martin

Depuis le passage de l'ouragan Irma sur les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, les initiatives se multiplient pour venir en aide aux sinistrés. A l'instar de la chef guadeloupéenne Babette de Rozières.



La célèbre chef guadeloupéenne compte organiser très prochainement un repas caritatif à Paris en faveur des victimes de la catastrophe naturelle. Et pour cela, elle vient de recevoir un gros coup de pouce. En effet, selon Le Figaro, Emmanuel Macron lui aurait spontanément proposé d'accueillir

ses convives à l'Élysée "afin de porter un message fort aux Outre-mer". Le quotidien précise que le chef de l'État et son épouse seraient également de la partie et que "l'ensemble des recettes, collectées par la Fondation de France, serviront à la reconstruction d'écoles à Saint-Martin".

### Babette de Rozières



Élisabeth de Rozières, dite Babette de Rozières, née en 1947 à Pointe-à-Pitre, est une chef cuisinier française, également animatrice de télévision et femme politique. Depuis 2015, elle est conseillère régionale d'Île-de-France. Depuis 2005, elle anime son émission Les P'tits plats de Babette tous les jours sur France Ô et en 2016, En 2016, À l'aide Babette, une émission culinaire également sur France Ô12. Elle signe par ailleurs depuis mars 2017 les plats typiques servis sur les vols Air France.

# NOUVEL ARRIVAGE

## Le Crossover le moins cher de Saint-Martin

SANDERO STEPWAY À PARTIR 255€/MOIS\*

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



Saint Martin Cars Plus  
Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten  
1 (721) 544-3049

Saint Martin Cars  
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin  
0690 53 75 32



\*prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 13500€ ou avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€

■ FONDATION VEOLIA

# « Nous serons présents tant que 100% des habitations ne seront pas alimentées »

Près de deux mois après le passage dévastateur de l'ouragan Irma, 81% des populations ont retrouvé l'eau potable au robinet. S'il reste encore 19% de foyers non alimentés, force est de constater la prouesse réalisée par les équipes locales, renforcées par les équipes de la Fondation Veolia. Car l'usine de dessalement était complètement hors service. Retour sur une belle aventure humaine.



Le 6 septembre, c'est la rupture totale. Malgré les précautions prises en amont du passage de l'ouragan, dès le 5 septembre, de couper l'alimentation afin de protéger au mieux les réseaux sous-marins, l'usine de dessalement de Galisbay se retrouve complètement hors état de fonctionner. Les techniciens locaux de l'UCDEM tentent très rapidement d'analyser l'étendue des dégâts, et de déterminer laquelle, parmi les trois « mini-usines » présentes sur site pourrait être la moins endommagée. Parallèlement, la compagnie Veolia qui, par contrat de fermage avec la Collectivité, assure la production et de la distribution de l'eau potable sur Saint-Martin, et face à l'étendue de la catastrophe, a une mobilisation maximum pour venir en aide aux sinistrés. Dès le 9 septembre, trois jours après la catastrophe, la Fondation envoie une équipe de volontaires pour

venir renforcer les équipes locales.

## UNE SITUATION INÉDITE SUR UN TERRITOIRE FRANÇAIS

« Dans les situations de crise comme celle-ci, les priorités sont données aux secours aux personnes, au déblaiement des maisons et des routes. La question vitale de l'eau arrive immédiatement ensuite », raconte David Poinard, hydrologue expert en réseau d'eau potable et volontaire de la Fondation Veolia. « Et là encore, ce fut une situation inédite sur un territoire français. Pas de ressource en eau douce. La seule source d'eau provient de la mer. Il faut à tout prix trouver une usine mobile de secours de dessalement », continue-t-il. C'est à Madrid que la Fondation Veolia va la chercher. Dès le 13 septembre, la station de secours qui pèse plus de 24

tonnes de secours est acheminée en Guadeloupe par l'avion militaire Antonov, puis par barge jusqu'à Saint-Martin. Veolia envoie également sur le terrain une équipe d'experts de la Fondation pour réceptionner plus de dix tonnes d'équipement de stockage, de distribution et d'analyse de la qualité de l'eau. Ils sont rejoints par deux autres volontaires spécialisés en techniques de dessalement pour la mise en service de l'unité mobile de secours.

Dès son installation, la station mobile, capable de produire 600m<sup>3</sup> d'eau par jour, a permis de commencer à remplir les réservoirs qui s'étaient complètement vidés. Mais une production très insuffisante pour approvisionner les foyers puisque les besoins quotidiens sur le territoire sont de l'ordre de 6000 m<sup>3</sup> soit dix fois plus. Les équipes locales et celles de la Fondation Veolia se sont ensuite très vite axées sur la réparation des trois unités de production de l'usine de Galisbay. Assez rapidement, l'une d'entre elles qui a une capacité de production de 1500 m<sup>3</sup> par

jour a été réparée. Dès le 20 septembre, soit 14 jours après la catastrophe, des premiers foyers étaient réalimentés. Le 13 octobre, c'est au tour de la deuxième unité de faire ronfler ses moteurs. Quelques jours après, avec la troisième unité redémarrée, c'est toute l'usine qui est remise en service. Dans l'intervalle, pour pallier les manques évidents d'eau, en association avec la Croix Rouge Française, douze fontaines à eau alimentées par camion-citerne depuis l'usine de Galisbay étaient installées en des points stratégiques de l'île.

## A LA RECHERCHE DES FUITES

Depuis près de deux mois maintenant, ce sont six volontaires permanents qui se relaient sur le terrain. Un gros travail reste à réaliser pour réparer les fuites qui sont sur un réseau devenu vétuste. « Les experts en recherche de fuites sont au travail jour et nuit, et tant que 100% des foyers ne seront pas réalimentés, le travail que nous menons tous ensemble ne prendra pas fin », explique le volontaire de la Fon-



dation David Poinard. Des volontaires qui s'inscrivent dans un mécénat de compétences et qui sont appelés à intervenir pour les catastrophes naturelles ou les conflits armés. David Poinard fait partie des 500 volontaires de Veolia régulièrement appelés pour ces missions. Des volontaires qui sont prêts à vivre dans des conditions de confort très dégradées, et qui travaillent quasiment 24/24, sans tirer quelconque profit. « Ces mis-

sions, d'ordinaire de trois semaines, se sont prolongées de trois semaines supplémentaires. J'ai pu rencontrer à Saint-Martin des personnes formidables avec de très fortes valeurs de solidarité et de partage. Ce sont les équipes saint-martinoises qui ont remis les réseaux en route. Nous, Veolia, avons été les petites mains », nous confie-t-il, un brin d'émotion dans la voix.

V.D.



**Ce format publicitaire est au prix de 50 € par parution**

**Pour nous contacter 0690 622 822**

**Idéal Protect**

La protection adaptée à vos besoins

**Volets Métalliques  
Volets aluminium  
Volets Anticycloniques  
Menuiseries Aluminium  
Garde-corps Portails**

**DEVIS GRATUIT**

Contact 06 90 34 73 54

[ideal.protect@yahoo.com](mailto:ideal.protect@yahoo.com)





# ILTT fait don de 250 caisses de Vita Malt aux écoles de la partie hollandaise

Après le passage d'Irma, en vue de redonner sourire et courage à nos étudiants, ILTT fait don de 250 caisses de boisson Vita Malt aux écoles locales. La distribution a été



réalisée dans les écoles primaires et secondaires de la partie Hollandaise. En ces temps dévastateurs, ce don de générosité fut bien apprécié par nos établissements scolaires. Merci à Vita Malt et ILTT (International Liquors & Tobacco) pour leur généreuse contribution.



# Attaque à main armée au Grand Marché, le gardien blessé

Mercredi, vers 21 heures cinq hommes dont certains armés ont pénétré dans le supermarché de Bush Road, à Philipsburg, blessant, fort heureusement sans gravité, le gardien de sécurité posté à l'entrée du magasin.

Des patrouilles de police sont rapidement intervenues sur les lieux. Le porte-parole de la police de Sint-Maarten, Ricardo Henson, a déclaré que l'enquête était en cours, et a confirmé qu'une importante somme d'argent

avait été dérobée. Des témoins oculaires ont affirmé à nos confrères hollandais avoir vu cinq hommes avoir vu cinq hommes menacer les employés avec des fusils, puis prendre la fuite à bord d'un véhicule. Peu de temps après

cette attaque, une voiture a été incendiée à John Cooper / Jose Lake Sr. Ballpark sur le chemin LB Scott. La police demande à quiconque qui posséderait des informations sur ce braquage de contacter la police au 542-2222.

Le cabinet de psychothérapie de MYRTILLE DUPONT est ouvert aux consultations (individuelles, couples, enfants)

A LA BAIE ORIENTALE, SUR RV  
AU : 0690 45 79 84

### A l'attention des plaisanciers

L'association des plaisanciers et METIMER invitent les plaisanciers victimes du cyclone IRMA à participer à la réunion d'information qui aura lieu mercredi 8 novembre à 10h à la SNSM (Immeuble Sema-

mar). Les Affaires maritimes seront présentes afin d'enregistrer les dommages subis par les propriétaires des bateaux. Pour toutes questions, n'hésitez pas à contacter METIMER au 0690889909.

**Ce format publicitaire est au prix de 30 € par parution**

**Pour nous contacter 0690 622 822**

# GRAND MAISON

BRICOLAGE / DIY HARDWARE JARDIN / GARDENING DÉCORATION / DECOR MATÉRIEL / MATERIALS



**39€90**

Cafetière Subito 6 tasses Moulinex



**49€90**

Blender Faciclic 1,25L



**39€90**

Séchoir Zaffiro GIMI



**42€50**

Chaussures Hornet KAPRIOL



**29€90**

Fer à repasser easydry



à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)

OUVERTURE du lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00 & le Samedi matin 08h00 à 13h00

**#1 Best Adult Entertainment in St Maarten**

**The Platinum Adult Entertainment Room**  
 Sonesta Maho Beach Resort

**SELECTED BEST CLUB IN THE CARIBBEAN**  
 Ask for special Birthday & Bachelor Parties, Private room  
 Call 1 721 587 0055



OPEN EVERY NIGHT FROM 10PM TO 5AM  
 CLOSED TO SUNDAY

THEPLATINUMROOM.COM THEPLATINUM@HOTMAIL.COM



97150 # 154 - VENDREDI 3 NOVEMBRE 2017 - PAGE 10

**La tournée de Mimi**

**Les bonnes soirées en musique à retenir**

**A L'EPICURIEN (Baie Orientale)**  
 Réouverture vendredi 3 novembre à partir de 6H30 (petit déjeuner), Lunch puis Bar à vins le soir. Live Music à partir de 18H avec Delphine et Amin. (bar-cave à vins-épicerie fine, ouvert tous les jours)  
**AU P'TIT BISTRO (Baie Orientale)**  
 Samedi 4 octobre à partir de 18h, concert Rock avec le groupe GTO sur la place. Carte spéciale pour votre dîner au restaurant.

**AUX BAINS (Grand Case)**  
 Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours 7/7 de 12H à Minuit. Avec une vue magique en front de mer, Arno vous propose des « DJ's Party » apéro tous les soirs à partir de 18h.

**CHEZ KALI (Friar's Bay)**  
 Samedi 4 novembre « Full Moon Party », live music avec le groupe One Love Band. (dîner à partir de 19H et Dimanche 5 novembre Live Music en après midi. A noter que le restaurant est ouvert tous les jours de 9H à 18H. Réservations tel : 0690 626205

**AU KARAKTER (Simpson Bay)**  
 Live Music et DJ's Party tous les week-ends et tous les jeudis concert avec Ayan Farah (19H à 21H). Le restaurant est ouvert tous les jours midi et soir.

**RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)**



Le Bar-Lounge-Tapas propose l'Happy Hours tous les jours de 16H à 18H « After Work », DJ Party et Ladies Night tous les jeudis avec verres offerts aux filles, et Gentlemen Party tous les vendredis avec DJ, shots offerts et alcools premium à petits prix...

**AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay)**



Tous les mercredis Ladies Night avec DJ ISM & Classy D. (entrée gratuite pour les filles) et verres offerts de 22H à 1H. Tous les jeudis Deep in the Jungle avec DJ Angies QQ et DJ Classy D. Tous les vendredis Jungle Fever avec DJ Classy D. et tous les samedis We Love Old School avec DJ Francky Fresh et DJ Classy D.

**AU LAGOONIES (Cole Bay)**  
 Tous les vendredis à partir de 19H30, Live Music pour votre dîner et apéros festifs...

**AU RED PIANO (Pélican Key)**  
 Tous les vendredis Live Music Reggae, tous les lundis Rock/Pop avec le groupe « Church on Monday » et tous les soirs DJ's Party où pianistes à partir de 19H.

**AU BUCCANEER (Simpson Bay)**  
 Tous les week-ends, DJ's Party où Live Music à 19H

**AU TOPPERS (Simpson Bay)**  
 Tous les soirs à partir de 19H, Karaoké Party

**PRINCESS CASINO (Cole Bay)**  
 Tous les soirs animations Musicales avec Melvin et son pianiste, et toujours des cadeaux à la loterie, des tournois de Hold'M Poker et pour vous détendre plus de 500 machines à sous, et de nombreuses tables de Black Jack et Roulettes ....

**A L'ALAMANDA (Baie Orientale)**  
 Tous les vendredis DJ Party où Live Music...

**PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)**  
 Le Restaurant - Bar est ouvert tous les jours pour le déjeuner et dîner sans interruption à partir de 11H. Live Music en soirée et 3 Tables de Billard...

**HALLOWEEN NOUS A FAIT TREMBLER !**

Même si après IRMA, on ne peut plus voir un VENT PIRE...  
 Mardi, c'était pourtant les soirées où l'on jouait à se faire peur, à contempler nos saigneurs, à fêter les monstres, sorcières, fantômes (entre autres), dans de nombreux spots de l'île où les cocktails spéciaux étaient le sang de l'amitié ! En cette nuit d'épouvante aux déguisements les plus effrayants où ce dicton, « Dis-moi qui tu hantes et je te dirai qui tu es... », était l'emblème de tous ces autres Maléfiques, les soirées ont été des plus festives. Avec des Vampires qui avaient néanmoins peur de se blesser... , les Citrouilles étaient en Fête, avec au menu : soupe de limaces au bouillon de chauve-souris, pattes d'araignées aux cloportes, salade de pissenlits à base de sangsue et les fameux gâteaux à base de sortilège et de créativité...  
 Comme disait un certain Bigard : « Je ne crois pas aux fantômes...Non, mais j'en ai peur ! » il est temps de fermer cette page en photos souvenirs avec les plus beaux déguisements de toutes ces soirées d'un autre Monde ! (Au Rhythm'n Booze, au Bains, au Jungle, au Red Piano, au Soggy Dollar, à l'Arawak, à l'Alamanda, au Rendez- Vous ...etc) ALLEZ du balai et à l'ANNEE prochaine.



**Q LOUNGE**  
 AFTER PARTY AT Q LOUNGE FROM 3 AM UP TO LATE  
 THE ULTIMATE BILLIARD LOUNGE  
 FRIDAY SATURDAY AND SUNDAY  
 11 AIRPORT ROAD - SIMPSON BAY FIRST FLOOR OF THE BUILDING OF MC DONALD  
 1721 583 0044

# LES PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

POSTEZ VOS ANNONCES  
POST YOUR AD  
SUR WWW.CYPHOMA.COM  
cyphoma

97150

## double clic

L'ordinateur facile à domicile



Dépannage informatique  
et cours d'ordinateur  
à domicile



PC



MAC

Profitez enfin pleinement de votre ordinateur !

Pour tout renseignement, contactez-nous au :  
06 90 35 05 33

## Voitures

**kia picanto** : roule encore très bien  
vendue dans l'état CT ok le 14.12.  
2016 0690117766 ou  
0690181971. Année 2006, Es-  
sence, 99000 kilomètres, Auto.  
**Prix : 1 700 € à débattre**  
06 90 11 77 66



**NISSAN Tiida 5 portes** : Vends  
NISSAN Tiida Grise de 2013,  
44000 kms. Boîte auto, 7CV  
Blaxonnée Non cyclonée Vitres  
électriques Climatisation manuelle  
et lecteur CD. Année 2013, Es-  
sence, 44000 kilomètres, Auto.  
**Prix : 5 500 €**  
06 90 61 93 66



**Hummer H3T pickup** : Pick up  
V8 parfait état CT ok entretien ré-  
gulier Bluetooth Crochet de remor-  
quage Toit ouvrant Bed cover  
Pneus neufs. **Prix : 28 000 €**  
06 90 54 15 42



**Honda CRV**. Année 2000.  
**Prix : 3 000 € à débattre**  
06 90 22 44 92



**Ford Explorer 2012** : Ford explor-  
er 2012 35000kms boîte auto 7  
places Plaques immatriculation

Française Très bon état Très bien  
entretenu Pneus arrières neufs Me  
contacter pour plus d'informations.  
Année 2012, Essence, 35000 kilo-  
mètres, Auto.

**Prix : 16 000 €**  
06 90 76 96 52



**Hyundai i10 2009** : A vend Hyun-  
dai i10 plaque côté hollandais libre  
de suite visible sur marigot. Année  
2009, Essence, 61876 kilomètres,  
Auto.

**Prix : 3 200 € à débattre**  
06 90 77 31 48



**Kia Picanto** : Vend Kia picanto fin  
2012. Bon état. Non cyclonée.  
Année 2012, Essence, 40000 kilo-  
mètres, Auto.

**Prix : 4 900 €**  
06 90 35 40 75



**X-TRAIL 2002** : ans l'état après  
Irma, où pour pièces détachées  
**Prix : 1000\$**  
Tel : 0690 667117



## Motos

**Harley Davidson** : Night Train in-  
jection avec pièces en plus. couleur  
d'origine Jamais accidenté et entre-

tenu Harley sxm facture à l'appui.  
Prix à débattre. Pas touché par  
Irma. Mon numéro 0696419893  
prix à débattre. Lionel. Année  
2005, 18000 kilomètres, 1450  
cm<sup>3</sup>.

**Prix : 7 000 € à débattre**  
06 96 41 98 93



## Utilitaires

**BUS scolaire (jaune)** : BUS,  
jaune, moteur en état de marche,  
mais il a perdu son capot et qqes  
vitres cassées avec IRMA. Il était  
à 6000\$, vendu 2000\$ pour le voir  
aller à hope estate au rond point.  
Interessant pour snack. Possible  
association si un endroit pour  
s'établir. Année 1996.

**Prix : 2 000 €**  
06 90 66 11 85

## Voiliers

**Fishing Boat / Bateau de Peche** :  
Fishing boat 32ft 9ft wide Good for  
fishing, charter, leisure.... Annonce  
complète à lire sur Cyphoma... Les  
moteurs sont bons et n'ont que  
1300 hrs Avant le cyclone le ba-  
teau valait 80k€ Maintenant prix  
demandé 20k€, offre bienvenues.  
Longueur 9 mètres.

**Prix : 20 000 € à débattre**  
06 90 99 14 19

**Catana 42s cycloné Irma/mo-  
teurs volvo D240 200h.** : Suite au  
cyclone Irma, vends épave catana  
42s pour 25000€ en l'état ou  
vends diverses composantes du ba-  
teau. Sa flottabilité est à assurer  
ainsi que la poutre de liaison. Son  
habitabilité est OK en tant que  
"maison flottante".

**Prix : 25000 €**  
06 90 23 33 94



## Location

**Studio meublé** : à louer à l'année,  
Résidence Anse Margot, Baie  
Nettlé.

Tel : 0690 88 17 14

## Son et Image

**Ecran plat LCD pour l'ordina-  
teur** : Moniteur TFT LCD Fujitsu  
Siemens. **Prix : 50 €**  
06 90 11 80 02

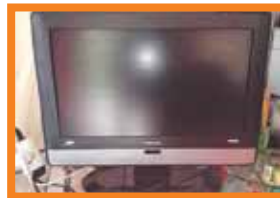


**Vizio 40 inch HD TV w/ Stand,  
Wall Mount, & Remote** : For sale  
is a 40 inch Flat screen Vizio  
HDTV in excellent condition. It  
comes with the stand, a wall  
mount, and the remote control. Call  
or email me if you are interested.  
Thanks. **Price : \$200**  
001 721 554 6719



**Ecran, télé 20 pouces avec lec-  
teur dvd** : je vend un écran avec  
prise péritel et lecteur dvd inclus  
appelez moi à tout heure.

**Prix : 50 €**  
06 90 22 12 51



**BenQ MX514 Vidéoprojecteur** :  
Résolution de l'image 1024 x 768  
pixels (XGA) (4:3) / Résolution de  
l'image 1920 x 1080 pixels  
(WUXGA Full HD) (16:9) / Lumi-  
nosité 2700 Ansi Lumens / Taux de  
contraste 10 000:1 / Technologie  
DLP / DMD / Marque BenQ / Type  
de vidéoprojecteur 3D Ready / Type  
de vidéoprojecteur Vidéoprojecteur  
Full HD / Couleur Noir / Puissance  
de la Lampe 190 W / USB Oui /  
Nombre de ports HDMI 1.

**Prix : 300 €**  
06 90 59 52 50



**Caméscope Sony** : Disque dur in-  
terne 30 GO zoom optique 10X.

**Prix : 30 €**  
06 90 11 80 02



## Meubles

**Canapé convertible** : Acheté 2000  
euros à Island matress.

**Prix : 600 €**  
06 90 72 80 46

**Lit 2 places commode table de  
chevet** : lit 2 places commode table  
de chevet. **Prix : 400 €**  
06 90 72 80 46

**Queen Size Teak Bed** : queen size  
(160 x 200 cms) beautiful hand  
made teak sleigh bed no damage  
and ready for collection now a  
beautiful addition to any bedroom.  
**Price : €400 negotiable**  
06 90 71 82 41

Toujours vivants, rassurez vous  
Toujours la banane, toujours debouts...

Renaud...ta ta ta !

# PRIM

## Services

IMPRIMERIE

Nous restons à votre disposition  
pour tous travaux  
de 1 à 100 000 exemplaires



LA SAVANE

Permanence du Lundi au Vendredi  
de 9h00 à 12h00 ou sur RDV

Tél : 0590 87 50 24

Mail : [imprimerie@primservices.net](mailto:imprimerie@primservices.net)

**Chaises teck** : Vends chaises en  
teck, 20 euros l'unité 6 chaises à  
vendre visible sur Oyster Pond.

**Prix : 20 €**  
06 90 22 44 94

**Meuble teck armoire, TV** : Vends  
meuble 2 portes en teck. Acheté  
1200 €, à vendre 250 euros ferme.  
Désolé pour la photo, des effets  
perso dessus. Visible sur Oyster  
Pond. **Prix : 250 €**  
06 90 22 44 94

**Fauteuil de salon cuir-bois** :  
Vends fauteuil en cuir-bois 50 euros  
pièce (2) prix ferme visible sur Oys-  
ter pond visible au fond à droite de  
cette photo. **Prix : 50 €**  
06 90 22 44 94

**Lit complet** : Vends lit king size et  
sommier. 200X200 le tout 300  
euros, prix ferme Attention le ma-  
telas à pris un peu l'eau d'Irma vi-  
sible sur Oyster. **Prix : 300 €**  
06 90 22 44 94

# 97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0690 622 822 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher +526 36 28  
0690 22 03 64 - Email : [sylka21@yahoo.fr](mailto:sylka21@yahoo.fr)  
0690 622 822

SERVICE RÉDACTION :

Slobo 06 90 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

# BRADERIE

Aventura<sup>+</sup>  
Shopping Center

03 & 04 nov. 2017 • 10-18h  
-HOPE ESTATE-



Lipstick

LE BAZAR  
DU MAJESTIC

 YVES ROCHER

HOT LOOK  
SUNGLASSES

L'EXPRESS  
by bacchus

LOVE shop

 KIBOUM  
CLOTHES

5<sup>ème</sup> AVENUE